

WORLD HEALTH
ORGANIZATION

الهيئة الصحية العالمية
المكتب الإقليمي لشرق البحر الأبيض

ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTE

REGIONAL OFFICE FOR THE
EASTERN MEDITERRANEAN

BUREAU REGIONAL DE LA
MEDITERRANEE ORIENTALE

COMITE REGIONAL DE LA
MEDITERRANEE ORIENTALE

EM/RC13A/Min.1
le 20 août 1963

Treizième Session

●ORIGINAL: ANGLAIS

SOUS-COMITE A

PROCES-VERBAL DE LA PREMIERE SEANCE

tenue au Siège régional de l'OMS, à Alexandrie
le mardi 20 août 1963, à 10 heures

PRESIDENT: Médecin-Général M.S. Haque (Pakistan)

puis: Dr A. Fouad El Bakari (République Arabe Unie)

SOMMAIRE

1. Ouverture de la Session
2. Election des Membres du Bureau
3. Allocutions par le Directeur régional et le Représentant du Directeur général

Représentants

<u>Gouvernement</u>	<u>Représentant, Suppléant ou Conseiller</u>
CHYPRE	Dr V. Vassilopoulos
ETHIOPIE	Ato Yohannes Tseghe
FRANCE	Médecin-Colonel M. Bories
IRAN	Dr M.H. Morshed
IRAK	Dr J.A. Hamdi
JORDANIE	Dr Khalid Shami
KOWEIT	Mr S.A. El Nahed Dr Kamal El Borai
LIBAN	
LIBYE	Dr Abdul Megid Abdul Hadi Dr Abdulmonem Gariani
PAKISTAN	Médecin-Général M.S. Haque Dr M.J. Bhutta
ARABIE SAOUDITE	
SOMALIE	Mr A.H. Mumin Mr A.F. Abrar
SOUDAN	Dr M.R. Farid Mr Y.M. Fadl
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE	
TUNISIE	Dr M. Taoufik Daghfous Mr M.B. Beyrakdar
REPUBLIQUE ARABE UNIE	Dr A. Fouad El Baqari Dr Sayed Sweilim Dr Hashem El Kadi Dr Abdul Rahman El Sadr Dr M.A. Abbassi Dr A. Shafic Abbassi Dr Mohammed El Arousi Dr Abdel Fattah El Sherif Dr N. Ayyad Dr A.A. El Shawarby Dr Ahmad Abdallah Mr M.M. Agamieh
ROYAUME-UNI DE GRANDE- BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD	Dr C.R. Jones
YEMEN	

Organisation mondiale de la Santé

Secrétaire du Sous-Comité	Dr A. H. Taba, Directeur régional
Représentant du Directeur général	Dr F. Grundy, Assistant du Directeur général
Secrétaire adjoint du Sous-Comité	Dr A.A. El Halawani, Directeur régional adjoint

Nations Unies et Institutions spécialisées

NATIONS UNIES	Mr A. Zahir Ahmed
BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE (UNTAB)	Mlle E. Wood
FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE (FISE)	Mr Arthur Robinson
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE (UNRWA)	Dr J.M. Murphy
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (FAO)	Mlle Mona Doss

Représentants et Observateurs d'Organisations internationales, non-gouvernementales, inter-gouvernementales et nationales

LIGUE DES ETATS ARABES	Dr N. Nabulsi	(Représentant)
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA PROPHYLAXIE DE LA CECITE	Dr Ahmad Farouk	(Représentant)
FEDERATION DENTAIRE INTERNATIONALE	Dr H.E. Sherif	(Représentant)
FEDERATION HOSPITALIERE INTERNATIONALE	Dr Y.S. Raafat	(Représentant)
SOCIETE INTERNATIONALE DE CRIMINOLOGIE	Dr Ramsès Behnam	(Représentant)
LIGUE DES SOCIETES DE LA CROIX-ROUGE	Dr Y.S. Raafat	(Représentant)
INSTITUT SUPERIEUR D'HYGIENE PUBLIQUE	Dr A.F. El Sherif Dr A.T. Moustafa	(Observateur) (Observateur)
FACULTE DE MEDECINE UNIVERSITE D'ALEXANDRIE	Dr Khalil D. Lotfi	(Observateur)
FACULTE DE MEDECINE UNIVERSITE DE MANSOURAH	Dr I. Abul Naga	(Observateur)
UNITE MEDICALE NO 3 DE RECHERCHE DES ETATS-UNIS (NAMRU)	Dr J.H. Boyers	(Observateur)

1. OUVERTURE DE LA SESSION: Point 1 de l'ordre du jour provisoire
En l'absence du Président du Sous-Comité A de la Douzième Session, le Médecin-Général HAQUE (Pakistan), en sa qualité de Vice-Président, déclare la séance ouverte.

Le Dr EL MOHANDÉS, Ministre de l'Hygiène de la République Arabe Unie, souhaite la bienvenue aux Représentants, au nom de son Gouvernement, leur adressant ses vœux d'heureux séjour et succès complet dans la tâche qu'ils se proposent d'entreprendre pour la promotion de la santé dans toute la Région. Il les remercie également d'avoir honoré son pays de leur présence.

Les progrès enregistrés dans la Région, qui se sont traduits par un regain d'intérêt envers le domaine de la santé, et ont accru les besoins en services médicaux et sanitaires, ont alourdi le fardeau des responsabilités qui incombent à ceux que préoccupent les questions sanitaires, qu'il s'agisse de gouvernements, d'organisations ou d'institutions. A cet égard, l'orateur tient à exprimer sa profonde satisfaction pour les remarquables activités de l'OMS dans les divers pays, et pour les sincères efforts du Dr Taba, Directeur régional de l'OMS, et de son personnel, dans tous les domaines de la santé publique et, notamment, dans la lutte menée contre les principales maladies transmissibles, telles que la bilharziose, le choléra, le paludisme, la variole et le trachome. Il est heureux de pouvoir déclarer, à ce propos, que la République Arabe Unie a réussi à éliminer la variole et à rendre impossible toute infiltration du choléra.

Les efforts déployés par l'OMS en matière d'enseignement et de formation professionnelle méritent de faire l'objet d'une mention spéciale. L'orateur déclare avoir suivi avec intérêt les résultats de la Conférence sur l'Enseignement médical, organisée, l'année dernière, à Téhéran, et exprime l'espoir que d'autres réunions similaires soient organisées à l'avenir, dans le but de résoudre le problème que pose la formation d'effectifs suffisants en personnel expérimenté.

Dans une région à population en majeure partie rurale, on ne peut que se féliciter de l'intérêt témoigné par l'OMS aux projets d'hygiène rurale. La République Arabe Unie a entrepris l'exécution d'un plan qui vise à l'établissement d'une unité rurale d'hygiène pour chaque groupe de 5 000 habitants, soit au total 2 500 unités, dont 500 ont déjà été créées l'an dernier, 300 autres étant actuellement en voie d'organisation. Le réseau que forme l'ensemble de ces unités n'assure pas seulement des services curatifs et préventifs, mais constitue l'infrastructure nécessaire à l'éradication du paludisme et à l'exécution d'autres projets sanitaires d'importance majeure.

L'orateur déclare que son Gouvernement, désireux de coopérer avec l'OMS ainsi qu'avec toutes les autres organisations travaillant au relèvement du niveau de la santé dans la Région, est prêt à participer, par l'intermédiaire de ses experts techniques, à tous les aspects des activités de l'Organisation, et que les portes de ses institutions sanitaires et médicales seront toujours ouvertes aux citoyens appartenant aux autres pays de la Région.

C'est avec un réel plaisir qu'il rend hommage à la précieuse assistance fournie par le FISE, le BAT, la FAO, l'UNESCO et d'autres organisations représentées à cette réunion.

La santé et la paix sont les voies d'accès au bonheur, et l'orateur augure bien de cette session qui se réunit au moment où la signature du traité de mise au ban des essais nucléaires fait naître les espoirs d'une paix qui s'étendra à tous les peuples de l'univers. Il est à espérer que les jours à venir apportent l'heureuse annonce d'un accord général sur la destruction de toutes les armes nucléaires. Les principes sur lesquels se sont édifiés l'OMS et les autres Organisations des Nations Unies constituent indéniablement un important facteur de consolidation de la paix dans le monde et de resserrement des liens d'amitié entre les nations.

2. ELECTION DES MEMBRES DU BUREAU: Point 2 de l'ordre du jour provisoire

Le PRESIDENT par intérim demande que des candidatures soient proposées pour les fonctions de Président.

Le Dr VASSILOPOULOS (Chypre), appuyé par le Dr BORAI (Koweït) et le Dr FARID (Soudan), propose le Dr EL BAKARI (République Arabe Unie).

Décision: Le Dr El Bakari est élu Président à l'unanimité et prend possession de ses fonctions.

Le PRESIDENT remercie le Sous-Comité pour l'honneur ainsi fait à sa personne et à son pays, et souhaite au Sous-Comité de s'acquitter de sa tâche avec succès. Il saisit cette occasion pour adresser son salut au Directeur régional et également, en son nom personnel comme en celui des autres Représentants, au Dr GRUNDY, Directeur général assistant, qu'il prie de transmettre au Directeur général, à Genève, les bons voeux des Membres des Gouvernements de la Région et l'expression de leur gratitude pour l'assistance reçue de l'Organisation.

Il demande que des candidatureurs soient proposées pour les fonctions de premier Vice-Président.

Le Dr MORSHED (Iran) appuyé par le Médecin-Général HAQUE (Pakistan) propose le Dr HAMDI (Irak)

Décision: le Dr Hamdi est élu à l'unanimité premier Vice-Président.

Le PRESIDENT demande que des candidatures soient proposées pour les fonctions de second Vice-Président.

Le Dr SWEILIM (République Arabe Unie), appuyé par le Dr FARID (Soudan), propose le Dr VASSILOPOULOS (Chypre).

Décision: Le Dr Vassilopoulos est élu à l'unanimité second Vice-Président.

3. ALLOCUTIONS PAR LE DIRECTEUR REGIONAL ET LE REPRESENTANT DU DIRECTEUR GENERAL

Le DIRECTEUR REGIONAL, parlant au nom de l'O.M.S., souhaite la bienvenue à tous les Représentants à cette Session du Sous-Comité, qui est la cinquième à se tenir dans la République Arabe Unie. Il adresse de chaleureux remerciements à M. le Dr El Mohandes, Ministre de l'Hygiène publique, pour l'intérêt constant qu'il témoigne à l'O.M.S., ainsi que la profonde gratitude du Bureau régional pour l'assistance reçue, au cours de toutes ces années, de la République Arabe Unie, et qui a tellement contribué à favoriser l'oeuvre de l'Organisation. Il saisit également cette occasion pour saluer la présence à cette réunion de l'ex-Ministre de l'Hygiène publique, le Dr Tarraf (Membre du Conseil de la Présidence de la RAU) qui, dans ses fonctions de Ministre et même après les avoir quittées, a beaucoup fait dans l'intérêt de l'Organisation.

La tenue de cette Session au Siège régional, sur les lieux mêmes où s'élaborent les projets et s'évaluent les résultats acquis, fournit très à propos l'occasion de passer brièvement en revue quelques-uns des résultats déjà acquis et d'envisager dans un esprit réaliste la tâche qui reste à accomplir.

On ne peut que se féliciter de voir les pays de la Région s'employer activement à dresser les plans de leur méthodique développement économique et social. L'importance de l'action sanitaire dans cette expansion aux multiples aspects est de plus en plus évidente, bien que nul

ne se dissimule l'ampleur des problèmes sanitaires qui restent encore à résoudre. La Région a engagé une âpre lutte contre l'espace et le temps: contre l'espace pour installer les populations qui augmentent à vue d'oeil; contre le temps, pour faire en sorte que tous les progrès récemment réalisés dans le domaine de la technologie contribuent à la solution de problèmes séculaires. Pour gagner l'enjeu de cette lutte, les Pays Membres s'attachent à élaborer leurs plans d'avenir, au moyen d'une vaste gamme de projets, activement poussés, visant au développement et au bien-être, et dont le Haut-Barrage d'Assouan est un exemple plein promesses. Une autre contribution de grande envergure et de caractère mondial, apportée au bien-être des peuples, est la campagne en progression constante, poursuivie contre le paludisme, maladie qui a pesé d'un poids si lourd sur les grandes civilisations de la Région.

Les routes des caravanes, jadis jalonnées de terribles pandémies, sont maintenant remplacées par des lignes aériennes grâce auxquelles les bienfaits de la médecine se répandent partout. Par ailleurs, les progrès de la science médicale ne voient plus nécessairement le jour dans les capitales de l'Occident, car les pays de la Région contribuent de plus en plus en ce domaine, sous l'impulsion d'une renaissance médicale qui suscite un intérêt grandissant dans le reste du monde

Néanmoins, les réalisations évidentes de la Région, en médecine et en santé publique, et le relèvement incontestable du niveau sanitaire, ne constituent cependant qu'une partie de ce qu'il reste encore à accomplir. Grâce à un assainissement amélioré, le temps n'est plus où le quart des nourrissons mouraient dans leur première année, mais le taux de mortalité infantile continue dans la plupart des pays, à dépasser celui de 100 pour 1 000 naissances. En dépit de soins toujours plus attentifs, un tiers de tous les enfants meurent encore avant l'âge de cinq ans, surtout en raison d'une alimentation médiocre. Les réseaux d'approvisionnement en

eau ont été sensiblement développés au cours de ces dernières années, mais pas assez cependant pour se maintenir au niveau de l'augmentation démographique; aussi, plus des 87% de la population de la Région sont toujours privés d'eau canalisée, bien que, comme le Dr El Mohandes, qui est un expert en la matière, et est en mesure de le confirmer, une proportion de 50% des affections diarrhéiques, qui sont cause d'environ la moitié des décès infantiles, puissent être prévenues par la fourniture d'une eau saine.

Il ne faut pas que se ralentissent les efforts tendant à éliminer des maladies largement propagées et profondément enracinées, telles que le paludisme, la bilharziose, la variole, le trachome et la tuberculose. La campagne massive lancée pour l'éradication du paludisme a déjà assuré la protection de 46 millions d'individus, mais la maladie continue à faire peser sa menace sur 120 millions d'habitants de la Région. Malgré les succès enregistrés sur le plan expérimental, les perspectives de la lutte contre la bilharziose sont toujours assombries par l'absence d'une méthode nettement efficace de lutte antimalacologique, par les risques d'une propagation de la maladie dans les zones nouvellement irriguées, et par la survenance dans la Région d'un nombre de cas qui s'élèvent au total à 20 millions. La fréquence et la gravité des cas de trachome sont en régression, grâce à un meilleur assainissement, complété par le traitement aux antibiotiques, mais la maladie continue à prélever son tribut de 30 millions de victimes, dont deux millions sont frappés de cécité. Dans l'espoir de réduire le taux effrayant de morbidité tuberculeuse, qui est estimé à environ 8 millions de cas, l'OMS prête son assistance par des essais expérimentaux, destinés à l'établissement de programmes nationaux, en utilisant des procédés pratiques et efficaces, susceptibles de s'intégrer dans le contexte général des services de santé publique. L'éradication de la variole, au moyen de campagnes de vaccination de masse, se poursuit en plusieurs pays avec un regain d'activité, y compris le secteur durement

éprouvé du Pakistan Oriental, mais les récentes épidémies survenues dans la Région sont un dur rappel des possibilités d'une propagation de la maladie et, partant, de la nécessité d'une intensification d'efforts dans cette voie.

En attendant, parallèlement au problème séculaire de la variole, encore sans solution, de nouvelles menaces surgissent dans les agglomérations urbaines surpeuplées: troubles mentaux, maladies professionnelles, dangers des radiations, - nécessitant ainsi une intensification des mesures appropriées. Le degré de développement de ces dangers, est néanmoins difficile à évaluer en termes de chiffres, dans cette Région, où les statistiques démographiques et sanitaires couvrent à peine une proportion de 3% de la population, - lacune dont les conséquences se font sentir avec acuité dans l'élaboration des programmes sanitaires, et requièrent d'énergiques mesures administratives.

Pour mener à bonne fin leur tâche, les techniciens de la Région, chargés d'élaborer les programmes sanitaires, doivent disposer des moyens, des fonds et de l'appui nécessaires, mais ils doivent surtout pouvoir compter sur le concours d'un personnel qualifié. Les besoins sont énormes, car, dans les deux tiers de la Région le rapport population/médecin oscille entre 1 000 et 10 000 habitants par médecin, alors qu'il s'élève ailleurs au-delà de 50 000 habitants par médecin. La récente Conférence sur l'Enseignement médical a nettement mis en relief l'urgente nécessité d'un plus grand nombre d'écoles de médecine, de moyens d'enseignement clinique et pratique, et d'une formation médicale plus poussée, poursuivie dans le vaste contexte de la collectivité locale. Les moyens de remédier à la pénurie aiguë de médecins ruraux doivent retenir de plus en plus l'attention, dans une Région en majeure partie rurale, où cependant les effectifs en personnel médical se trouvent fortement concentrés dans les villes.

L'orateur fait observer que ce qu'il a dit montre que la Région doit encore faire face à une vaste gamme de problèmes, et qu'elle en rencontrera sûrement d'autres, au fur et à mesure que se poursuivront les projets de développement. Néanmoins, si l'Organisation mondiale de la Santé et ses Etats Membres maintiennent l'étroite collaboration qui s'est avérée si efficace dans le passé, et abordent leurs problèmes sanitaires par des méthodes scientifiques et bien conçues, rien ne s'opposera à ce que les futures générations de la Région atteignent le meilleur niveau possible de santé.

Le Dr GRUNDY dit le plaisir qu'il éprouve en se voyant de nouveau appelé à transmettre à une session du Comité régional le salut du Directeur général, et exprime l'espoir que les délibérations du Comité apportent aux participants à la fois agrément et profit.

Parmi les Institutions des Nations Unies, l'OMS se signale par le fait qu'elle confie aux six Régions, non seulement des fonctions exécutives, mais également la responsabilité d'établir des principes directeurs, - exception faite pour un contrôle minimum exercé sur le plan central, pour assurer une harmonie d'action et faire en sorte que les bienfaits des progrès réalisés dans le domaine technique s'étendent à toutes les parties du monde. Aussi, les sessions des Comités régionaux sont-elles particulièrement utiles, en tant que source d'information sur l'état d'esprit et l'état d'avancement des travaux dans les diverses Régions, et les Représentants peuvent avoir l'assurance que, non seulement les résolutions qu'ils adoptent, mais également leurs opinions et leurs idées seront prises en considération par le Siège de l'Organisation.

Le Directeur général, a poursuivi l'orateur, a noté avec une satisfaction particulière la gamme de sujets techniques inclus dans l'ordre du jour provisoire. C'est un fait que, dans une organisation telle

que l'OMS, ayant une telle diversité de problèmes à résoudre, la nécessité s'impose de continuer à pourvoir à des moyens d'enseignement, assurés à tous les niveaux. Les Représentants se rendent tous compte de l'importance qu'attache le Siège de l'Organisation au problème de l'approvisionnement en eau potable saine. L'administration hospitalière - non seulement envisagée en termes d'organisation intérieure, mais aussi par rapport aux relations de l'hôpital avec la collectivité, et des services des malades hospitalisés avec les services des consultations externes - est également un sujet du plus haut intérêt, et on ne peut que se féliciter de ce qu'il ait été choisi pour thème des discussions techniques. Enfin, et ce dernier point n'est pas le moins important, il convient de féliciter le Comité d'avoir inclus dans son ordre du jour la question de la relation entre la génétique humaine et la santé. Les applications des connaissances acquises en ce domaine ne sont ni aussi immédiates ni aussi évidentes que dans les autres disciplines, mais il ne fait aucun doute que la mise en évidence du rôle majeur joué par les facteurs héréditaires dans l'étiologie des maladies n'ait ajouté une quatrième dimension à l'étude de l'épidémiologie.

Le PRESIDENT, après avoir remercié le Directeur général, assistant de ses bons vœux, déclare la séance levée.

La séance est levée à 10h. 30.